

SERVICE

AUS Premier Pet Pty Ltd, 33 Magnesium Street, 4504 Narangba Queensland, Australia

RC EHEIM (Guangzhou) Specialized Equipment Co Ltd, Yulan Road, Dongsha Industrial Park, Fangcun, Liwan District, Guangzhou 510385, China

TW Gentle Castle Corporation, 4th Floor, No. 27 Hsing Chung Road, Nei Hu District, Taipei, Taiwan

SGP Yi Hu Fish Farm Trading, No 71 Jalan Lekar, 698950 Singapore

ROK Maya Trading Co. Ltd, 262, Hoedong-gil, Paju-si, 10881 Gyeonggi-do, South Korea

J 神畑養魚株式会社 用品部「カスタマーサポート」〒670-0073 兵庫県姫路市御立中3-3-20

NC Aquapassion, 22 Avenue Foch, BP 4991, 98847 Noumea, New Caledonia

IND Indus Marketing, Plot No 44-45, Spring Field Park, Lullanagar, Pune Maharashtra 411040, India

NZ Brooklands V.I.P. Pet Products, 21 McGiven Drive, New Plymouth 4371, New Zealand

RI PT. BEVOS PRIMA CENTER, KOMP. PERGUDANGAN PRIMA CENTER 1 BLOK C-1 NO. 38 JL. POOL PPD PESING POGLAR NO. 11 RT.009/002 KEDAUNG KALI ANGKE, CENGKARENG, JAKARTA BARAT 11710, INDONESIA
PT Ace Hardware Indonesia, Gedung Kawan Lama Lt 5, Jl. Puri Kencana No. 1, Jakarta Barat 11610, Indonesia

PF Fare Papeava, B.P. 1687, 61 Rue du Maréchal Foch, 98713 Papeete-Tahiti,
TAH French Polynesia

MAL Qian Hu Aquarium and Pets Sdn Bhd, Blk E, Lot 6212, Kg. Baru Balakong, 433000 Balakong, Selangor, Darul Ehsa, Malaysia

IR Mahiran Co Ltd, No. 30.479 Mahiran Co. Golshan St. Ahmadabad Mostofi, Azadegan Highway. Zip Code: 3313174711

RP New Tower Trading, 942, Benavidez St., Binondo, Manila, Philippines 1006

BRU Petlink Enteprise Sdn Bhd, Blk B, Units 24 & 25, Q-Lap Complex, Kiulap, BSB BE 1518, Brunei Darussalam

HK Johnson Wai Aquarium Supply Co., Ltd., Block A-1, 7/floor, Po Yip Building, 62-70 Texaco Road. Tsuen Wan, Hong Kong

T White Crane Aquarium Co Ltd, 332, Ladplakaw Road, Jorakae Bua, Ladpraw, Bangkok 10230, Thailand

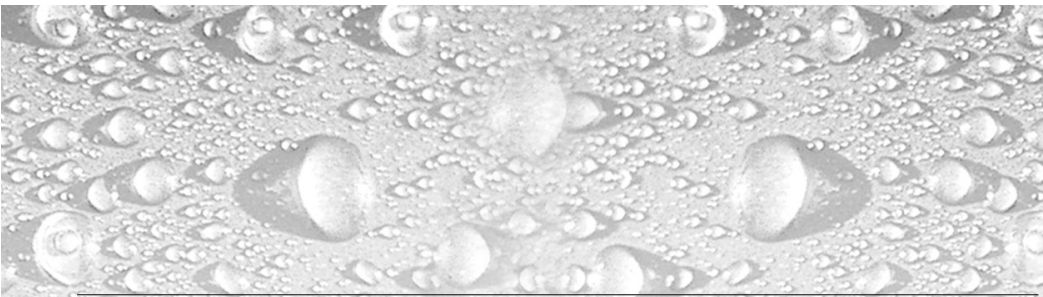
VN Green Chapter Co Ltd, 90 Vo Thi Sau, Tan Dinh Ward, District 1, HCMC, 70000, Vietnam

USA EHEIM (USA) Inc., 10000 E. Harvard Ave., Suite 100, Denver, CO 80231, USA

GB EHEIM (UK) Ltd, 10000 E. Harvard Ave., Suite 100, Denver, CO 80231, USA

FR EHEIM (FR) S.A., 10000 E. Harvard Ave., Suite 100, Denver, CO 80231, USA

DE EHEIM (DE) GmbH, 10000 E. Harvard Ave., Suite 100, Denver, CO 80231, USA



DE EHEIM (DE) GmbH, 10000 E. Harvard Ave., Suite 100, Denver, CO 80231, USA

FR EHEIM (FR) S.A., 10000 E. Harvard Ave., Suite 100, Denver, CO 80231, USA

GB EHEIM (UK) Ltd, 10000 E. Harvard Ave., Suite 100, Denver, CO 80231, USA

USA EHEIM (USA) Inc., 10000 E. Harvard Ave., Suite 100, Denver, CO 80231, USA

BRU Petlink Enteprise Sdn Bhd, Blk B, Units 24 & 25, Q-Lap Complex, Kiulap, BSB BE 1518, Brunei Darussalam

RI PT. BEVOS PRIMA CENTER, KOMP. PERGUDANGAN PRIMA CENTER 1 BLOK C-1 NO. 38 JL. POOL PPD PESING POGLAR NO. 11 RT.009/002 KEDAUNG KALI ANGKE, CENGKARENG, JAKARTA BARAT 11710, INDONESIA
PT Ace Hardware Indonesia, Gedung Kawan Lama Lt 5, Jl. Puri Kencana No. 1, Jakarta Barat 11610, Indonesia

PF Fare Papeava, B.P. 1687, 61 Rue du Maréchal Foch, 98713 Papeete-Tahiti,
TAH French Polynesia

MAL Qian Hu Aquarium and Pets Sdn Bhd, Blk E, Lot 6212, Kg. Baru Balakong, 433000 Balakong, Selangor, Darul Ehsa, Malaysia

IR Mahiran Co Ltd, No. 30.479 Mahiran Co. Golshan St. Ahmadabad Mostofi, Azadegan Highway. Zip Code: 3313174711

RP New Tower Trading, 942, Benavidez St., Binondo, Manila, Philippines 1006

BRU Petlink Enteprise Sdn Bhd, Blk B, Units 24 & 25, Q-Lap Complex, Kiulap, BSB BE 1518, Brunei Darussalam

HK Johnson Wai Aquarium Supply Co., Ltd., Block A-1, 7/floor, Po Yip Building, 62-70 Texaco Road. Tsuen Wan, Hong Kong

T White Crane Aquarium Co Ltd, 332, Ladplakaw Road, Jorakae Bua, Ladpraw, Bangkok 10230, Thailand

VN Green Chapter Co Ltd, 90 Vo Thi Sau, Tan Dinh Ward, District 1, HCMC, 70000, Vietnam

USA EHEIM (USA) Inc., 10000 E. Harvard Ave., Suite 100, Denver, CO 80231, USA

GB EHEIM (UK) Ltd, 10000 E. Harvard Ave., Suite 100, Denver, CO 80231, USA

FR EHEIM (FR) S.A., 10000 E. Harvard Ave., Suite 100, Denver, CO 80231, USA

DE EHEIM (DE) GmbH, 10000 E. Harvard Ave., Suite 100, Denver, CO 80231, USA

DE EHEIM (DE) GmbH, 10000 E. Harvard Ave., Suite 100, Denver, CO 80231, USA

FR EHEIM (FR) S.A., 10000 E. Harvard Ave., Suite 100, Denver, CO 80231, USA

GB EHEIM (UK) Ltd, 10000 E. Harvard Ave., Suite 100, Denver, CO 80231, USA

USA EHEIM (USA) Inc., 10000 E. Harvard Ave., Suite 100, Denver, CO 80231, USA

BRU Petlink Enteprise Sdn Bhd, Blk B, Units 24 & 25, Q-Lap Complex, Kiulap, BSB BE 1518, Brunei Darussalam

RI PT. BEVOS PRIMA CENTER, KOMP. PERGUDANGAN PRIMA CENTER 1 BLOK C-1 NO. 38 JL. POOL PPD PESING POGLAR NO. 11 RT.009/002 KEDAUNG KALI ANGKE, CENGKARENG, JAKARTA BARAT 11710, INDONESIA
PT Ace Hardware Indonesia, Gedung Kawan Lama Lt 5, Jl. Puri Kencana No. 1, Jakarta Barat 11610, Indonesia

PF Fare Papeava, B.P. 1687, 61 Rue du Maréchal Foch, 98713 Papeete-Tahiti,
TAH French Polynesia

MAL Qian Hu Aquarium and Pets Sdn Bhd, Blk E, Lot 6212, Kg. Baru Balakong, 433000 Balakong, Selangor, Darul Ehsa, Malaysia

IR Mahiran Co Ltd, No. 30.479 Mahiran Co. Golshan St. Ahmadabad Mostofi, Azadegan Highway. Zip Code: 3313174711

RP New Tower Trading, 942, Benavidez St., Binondo, Manila, Philippines 1006

BRU Petlink Enteprise Sdn Bhd, Blk B, Units 24 & 25, Q-Lap Complex, Kiulap, BSB BE 1518, Brunei Darussalam

HK Johnson Wai Aquarium Supply Co., Ltd., Block A-1, 7/floor, Po Yip Building, 62-70 Texaco Road. Tsuen Wan, Hong Kong

T White Crane Aquarium Co Ltd, 332, Ladplakaw Road, Jorakae Bua, Ladpraw, Bangkok 10230, Thailand

VN Green Chapter Co Ltd, 90 Vo Thi Sau, Tan Dinh Ward, District 1, HCMC, 70000, Vietnam

USA EHEIM (USA) Inc., 10000 E. Harvard Ave., Suite 100, Denver, CO 80231, USA

GB EHEIM (UK) Ltd, 10000 E. Harvard Ave., Suite 100, Denver, CO 80231, USA

FR EHEIM (FR) S.A., 10000 E. Harvard Ave., Suite 100, Denver, CO 80231, USA

DE EHEIM (DE) GmbH, 10000 E. Harvard Ave., Suite 100, Denver, CO 80231, USA

SERVICE

AUS Premier Pet Pty Ltd, 33 Magnesium Street, 4504 Narangba Queensland, Australia

RC EHEIM (Guangzhou) Specialized Equipment Co Ltd, Yulan Road, Dongsha Industrial Park, Fangcun, Liwan District, Guangzhou 510385, China

TW Gentle Castle Corporation, 4th Floor, No. 27 Hsing Chung Road, Nei Hu District, Taipei, Taiwan

SGP Yi Hu Fish Farm Trading, No 71 Jalan Lekar, 698950 Singapore

ROK Maya Trading Co. Ltd, 262, Hoedong-gil, Paju-si, 10881 Gyeonggi-do, South Korea

J 神畑養魚株式会社 用品部「カスタマーサポート」〒670-0073 兵庫県姫路市御立中3-3-20

NC Aquapassion, 22 Avenue Foch, BP 4991, 98847 Noumea, New Caledonia

IND Indus Marketing, Plot No 44-45, Spring Field Park, Lullanagar, Pune Maharashtra 411040, India

NZ Brooklands V.I.P. Pet Products, 21 McGiven Drive, New Plymouth 4371, New Zealand

RI PT. BEVOS PRIMA CENTER, KOMP. PERGUDANGAN PRIMA CENTER 1 BLOK C-1 NO. 38 JL. POOL PPD PESING POGLAR NO. 11 RT.009/002 KEDAUNG KALI ANGKE, CENGKARENG, JAKARTA BARAT 11710, INDONESIA
PT Ace Hardware Indonesia, Gedung Kawan Lama Lt 5, Jl. Puri Kencana No. 1, Jakarta Barat 11610, Indonesia

PF Fare Papeava, B.P. 1687, 61 Rue du Maréchal Foch, 98713 Papeete-Tahiti,
TAH French Polynesia

MAL Qian Hu Aquarium and Pets Sdn Bhd, Blk E, Lot 6212, Kg. Baru Balakong, 433000 Balakong, Selangor, Darul Ehsa, Malaysia

IR Mahiran Co Ltd, No. 30.479 Mahiran Co. Golshan St. Ahmadabad Mostofi, Azadegan Highway. Zip Code: 3313174711

RP New Tower Trading, 942, Benavidez St., Binondo, Manila, Philippines 1006

BRU Petlink Enteprise Sdn Bhd, Blk B, Units 24 & 25, Q-Lap Complex, Kiulap, BSB BE 1518, Brunei Darussalam

HK Johnson Wai Aquarium Supply Co., Ltd., Block A-1, 7/floor, Po Yip Building, 62-70 Texaco Road. Tsuen Wan, Hong Kong

T White Crane Aquarium Co Ltd, 332, Ladplakaw Road, Jorakae Bua, Ladpraw, Bangkok 10230, Thailand

VN Green Chapter Co Ltd, 90 Vo Thi Sau, Tan Dinh Ward, District 1, HCMC, 70000, Vietnam

USA EHEIM (USA) Inc., 10000 E. Harvard Ave., Suite 100, Denver, CO 80231, USA

GB EHEIM (UK) Ltd, 10000 E. Harvard Ave., Suite 100, Denver, CO 80231, USA

FR EHEIM (FR) S.A., 10000 E. Harvard Ave., Suite 100, Denver, CO 80231, USA

DE EHEIM (DE) GmbH, 10000 E. Harvard Ave., Suite 100, Denver, CO 80231, USA

EHEIM

D GARANTIE

Dem Endabnehmer dieses Geräts leisten wir **3 Jahre Garantie**, die mit dem Tag der Lieferung an ihn beginnen. Voraussetzung ist, daß dieser Garantieschein vom Händler ausgefüllt ist. Die Garantie erstreckt sich auf Material- und Montagefehler, nicht auf Schäden durch äußere Einflüsse oder unsachgemäße Behandlung. Sie wird nach unserer Wahl durch Austausch oder Reparatur der mangelhaften Teile geleistet. **Weitere Ansprüche gegen uns bestehen nicht, insbesondere übernehmen wir, soweit gesetzlich zulässig, keine Haftung für Folgeschäden, die durch dieses Gerät entstehen.** Senden Sie im Garantiefall den ausgefüllten Garantieschein mit dem zu prüfenden Gerät an eine unserer Kundendienststellen oder an die zuständige Vertretung. Alle Sendungen an uns müssen portofrei erfolgen.

GB USA GUARANTEE

"This equipment is guaranteed for **36 months** from the date of delivery to the final user against defects in materials of manufacture. During this period, it will be repaired or have parts replaced free of charge provided that: **(I)** the equipment is returned to one of our Customer Service Centres or to the agent from which it was purchased with evidence of the purchase and delivery date; **(II)** the equipment has been purchased by the end user and not used for hire purposes; **(III)** the equipment has not been misused or handled carelessly or otherwise than in accordance with any instructions provided in respect of its use; **(IV)** repairs have not been attempted other than by our Customer Service staff or an authorised agent or dealer.

This guarantee does not confer rights other than those expressly set out above and does not cover any claims for consequential loss or damage. This guarantee is offered as an extra benefit and does not affect your statutory rights as a consumer."

F GARANTIE

Nous assumons une **garantie de 36 mois** pour l'utilisateur de cet appareil, à partir du jour où il lui fut livré. A condition que ce bon de garantie ait été rempli par le commerçant. Cette garantie s'étend aux défauts de matériel et de montage, mais non aux dommages causés par des influences extérieures ou manipulation inappropriée. Elle est assumée selon notre choix par remplacement ou réparation des pièces défectueuses. Les pièces d'usure (comme les turbines et les axes par exemple) ne sont pas garanties. Le fait de couper le câble d'alimentation donne fin à la garantie. **Il n'existe aucun autre recours envers nous. En particulier, nous n'acceptons aucune responsabilité pour les dommages pouvant être causés par l'emploi de cet appareil.** Le cas échéant envoyez le bon de garantie dûment rempli joint à l'appareil défectueux à l'un de nos services réparations ou dépositaire compétent. Tous les envois sont à la charge de l'expéditeur, sans frais de port pour nous.

NL GARANTIE

De eindverbruiker van dit apparaat verlenen wij **36 maanden garantie**, die op de dag van levering aan hem ingaat. Voorwaarde is, dat dit garantiebewijs door de detaillist is ingevuld. Onder de garantie vallen materialen montagefouten, maar geen schaden tengevolge van invloeden van buitenaf of ontstaan door een ondeskundige behandeling. Zij wordt naar onze keus door remplace of reparatie van defecte onderdelen uitgevoerd. **Een verdere aansprakelijkheid aanvaarden wij niet. In het bijzonder nemen wij, voorzover de wet dat toelaat, geen verplichtingen op ons voor schaden, die door gebruik van dit apparaat ontstaan.**

Gelieve in geval van garantie het ingevulde bewijs met het te repareren apparaat naar een van onze servicediensten te zenden of naar de door ons erkende vertegenwoordiger. Verzendkosten zijn niet voor onze rekening.

J

●お買上げの日より3年間の保証期間内に説明書にそった正常なご使用状態で、万一故障した場合には、無料で修理または調整致します。修理・調整は、お買上げ店に本保証書を添えて、ご依頼下さるか、または下記弊社相談窓口にご相談下さい。

●つぎのような場合には、保証期間内でも適用外となります。
1)誤ったご使用や、不注意による故障または損傷 2)不当な修理や改造による故障または損傷 3)火災・水害または地震など、天災地変による故障または損傷 4)飼育動物による故障もしくは損傷 5)本保証書に販売店およびお買上げ年月日の記載がない場合、あるいは字句を書き換えられた場合 6)本保証書を紛失された場合

●本書は再発行致しませんので大切に保管して下さい。本保証書は日本国内においてのみ有効です。
●本保証書は本書に明示した期間・条件の下において無料修理をお約束するものであり、お客様の法律上の権利を制限するものではありません。

I GARANZIA

I presente apparecchio è **garantito per 36 mesi** dalla data d’acquisto. Per avere validità, il certificato di garanzia deve essere compilato a cura del Rivenditore. La garanzia consiste, a giudizio del Servizio Assistenza EHEIM, nella riparazione gratuita o nella sostituzione delle parti guaste per difetti di materiale o di lavorazione. E' esclusa ogni responsabilità della Casa per guasti dovuti ad impiego o manutenzione errati. **In particolare non si assumono responsabilità per eventuali danni procurati dall'apparecchio.** In caso di difetti durante il periodo di garanzia, spedire il certificato di garanzia compilato unitamente all'apparecchio da controllare, in porto franco, tramite il proprio Rivenditore al Vostro distributore di fiducia. Le spese di spedizione sona a carico dell'acquirente.

S GARANTI

Till ägaren av denna apparat lämnar vi **36 månaders garanti** räknat från inköpsdagen. En förutsättning är att garantisedeln är ifylld av affärsinnehavaren. Garantin gäller material- och tillverkningsfel. Skador på grund av yttre påverkan eller ofackmässig behandling omfattas inte av garantin. Felaktiga delar repareras eller bytas ut efter vårt bedömande. **Andra anspråk mot oss godkänns inte. För följskador, som kan uppstå vid fel på apparaten, ansvars inte såvitt lagen ej säger annorlunda.** Sänd den ifyllda garantisedeln tillsammans med apparaten till någon av våra kundserviceställen eller till vår agent. Alla försändelser för garantireparation skall skickas med betald frakt.

E GARANTIA

Al comprador final de este aparato concedemos **36 meses de garantía**, empezando con el día de la entrega al comprador. Condición es que la hoja de garantía este rellenada por el comerciante. La garantía cubre defectos de material y montaje, pero no daños por influencias exteriores o tratamiento inadecuado. A elección nuestra, cambiamos o reparamos las piezas defectuosas. **Rechazamos cualquier otra reclamación, sobre todo no nos responsabilizamos dentro de la legalidad de daños posteriores producidos por este aparato.** En el caso de garantía rellenada junto con el aparato a probar a uno de nuestros puestos de servicio al cliente o a la representación correspondiente. Todos los envíos han de efectuarse franco de porte para nosotros.

DK GARANTI

Vi yder køberen af dette apparat **3 års garanti**, som begynder med leveringsdagen. Det er en forudsætning, at dette garantibevis er udfyldt af sælgeren. Garantien omfatter materiale- og montagefejl, men ikke skader som opstår af andre grunde eller på grund af ukorrekt behandling. Efter vort valg vil garantien ske gennem en ombytning af varen eller ud-skiftning af defekte dele. **Yderligere krav kan ikke gøres gældende mod os. Vi påtager os intet ansvar for følge-skader, udover de i loven angivne, som opstår ved brugen af dette apparat.** I tilfælde af garantikrav indsendes det udfyldte garantibevis sammen med det pågældende apparat til et af vore serviceværksteder eller forhandleren af varen. Alle forsendelser til os skal ske frankeret.

FIN TAKUU

Annamme tälle laitteelle **36 kuukauden takuun** ostopäivästä alkaen. Takuun edellytyksenä on tämä myyjän täyttämä takuutodistus. Takuu koskee materiaali- ja valmistusvikoja mutta ei laitteen ulkopuolisista seikoista tai huolimattomasta käytöstä aiheutuneita vikoja. Tarpeen mukaan joko korjaamme tai vaihdamme viallisen laitteen tai vialliset osat. Emme huomioi muita vaatimuksia. **Emme ota vastuuta laitteen käytöstä väiillisesti aiheutuneista vahingoista, ellei laki siihen velvoita.** Takuutapauksissa lähetettäkää takuutodistus viallisen laitteen mukana (suodatin ilman suodatinsäiliötä) edustajallemme. Lähetäjän tulee maksaa lähetyskulut.

GR Εγγύηση

*Ο τελικός αγοραστής έχει εγγύηση 3 χρονών, η οποία αρχίζει από την ημέρα της παραδόσεως την συσκευή σε αυτόν. Προϋπόθεση για την εγγύηση είναι, να έχει συμπληρωθεί αυτό το εγγυητικό από τον πωλητή σας. Η εγγύηση καλύπτει μόνο ελαττώματα υλικού και μονταρίσματος, όχι ζημιές εξωτερικής επιδράσεως και λανθασμένης χρήσης. Εμείς επιλέγουμε εάν η εγγύηση θα προσφερθεί ως αντικατάσταση ή ως επισκευή των ελαττωματικών κομματιών. **Λοιπές απαιτήσεις δεν υφίστανται απέναντί μας και προπαντός, μέχρι σημείου που επιτρέψει ο νόμος, δεν αναλαμβάνουμε οποιαδήποτε ευθύνη για επακόλουθες ζημιές που προκαλούνται από την υπόψη συσκευή.** Σε περίπτωση εγγύησης, στείλτε το συμπληρωμένο εγγυητικό μαζί με την συσκευή στον αντιπρόσωπό σας. Όλα τα ταχυδρομικά τέλη πρέπει να είναι από εσάς πληρωμένα.*

RC 保修

本設備以優質材料製造,自售出給使用者之日開始,36個月的質量保証。

質量保証期內,在滿足下列全部條件的情況下,本設備將獲得免費維修或更換零部件。(I) 將本設備及保修卡和購買証明帶到我們的顧客服務中心或代理商處。(II) 本設備是售給了最終的使用者而不是作出租用用途。(III) 本設備並沒有被誤用或不小心地操作或不按說明書操作。(IV) 本設備除我們的顧客服務處或特許代理商或經銷商外,沒有被其他單位或個人修理過。

本保証書對於超出以上列出條件範圍的情況,不賦予任何權益也不對由此造成損失或損壞負責,本保証書所提供的一種額外的受益,使您作為顧客所應得的權益不會受到任何的影響。

SERVICE

Quick-Servicestellen:	EHEIM Service Telefon +49 (0)7153/7002-183
D	73779 Deizisau, Plochinger Straße 54, Tel. 0 71 53 / 70 02-01, EHEIM GmbH & Co. KG 10439 Berlin, Bornholmer Straße 72A, Tel. 0 30 / 3 22 51 07, Herr Hartmann
A	EHEIM-Service Wally, Hildebrandtstr. 40, A-4850 Timelkam, Tel. +43 (0)7672 / 93241

Service

A Aktiva Heimtierbedarf GmbH, Tonfabrikgasse 3, A-1210 Wien

CH Delphin Amazonia AG, Ruchfeldstrasse 15 - CH-4142 Münchenstein
Eric Schweizer AG, Postfach 150, CH-3602 Thun

GB John Allan Aquariums, Eastern Way Industrial Estate, Bury St. Edmunds, Suffolk IP32 7AB
J&K Aquatics Limited, Market Way, North Petherton, Bridgewater, Somerset TA6 6DF
Norwood Aquarium, 363 Limpsfield Rd, Whyteleafe, Warlingham CR6 9HA

F Groupe ANTINEA, 150 rue amelia Earhart, F-34430 Saint Jean de Vedas
HARDY DEWERSE, 12 ave de Lisieux, Parc de l’Horloge, F-59840 Pérenchies
EXO EX FRANCE (Paramount Aquarium), 279, rue des Pyrénées, F-75020 Paris
Agrobiothers Lab SA, route des platieres, F-71290 Cuisery

NL Smulders B.V., Burg. Visschersstraat 130, 6235 EM Ulestraten, eheimservice@smulders.nl
Gebr. De Boon, Avelingen West 39 B, 4202 MS Gorinchem, info@deboon.nl

B Grizo, Posterijlaan 3, 8740 Pittem, retour@grizo.be

N Eldorado, Ole Rømers Vej 31-35, DK-6100 Haderslev
Imazo AB, Gradgatan 1, SE-53450 Vara/Torsgarden, Schweden

DK Eldorado, Ole Rømers Vej 31-35, DK-6100 Haderslev

S Imazo AB, Gradgatan 1, SE-53450 Vara/Torsgarden, Schweden

FIN Amazon Oy, Koskelontie 16B, FIN-02920 Espoo

L Grizo, Posterijlaan 3, 8740 Pittem, retour@grizo.be
Smulders B.V., Burg. Visschersstraat 130, 6235 EM Ulestraten, eheimservice@smulders.nl

I Aquaristica S.r.l., Via A. Labriola 10-12, I-40010 Sala Bolognese (BO)
Ekolife Srl, Via dell’Artigianato, 10/12A, I-36050 Bolzano Vicentino (VI)
Carmar S.a.S., Via San Giorgio Vecchio no 192, I-80046 San Giorgio A Cremano (NA)
Aquadria Tech s.r.l., Via Giacomo Tauro, 3/E, 70124 Bari (BA)

SERVICE

E Valdes & Valdes S.L., Pol. Ind. Fuente del Rey, Ctra. Isla Menor km 0,5 Nave C, E-41703 Dos Hermanas (Sevilla) Tel: 954 69 18 26, info@valdes-valdes.com
Acuarium Mates S.L., Via Principal Dársena Pesquera nº 17, E-38180 Santa Cruz de Tenerife, Tenerife - Islas Canarias, Tel: 922 59 14 56, comercial@acuariummates.com

P PCJM (Animal Concept); Avenida General Humberto Delgado no 570; P-4765-741 Oliveira (São Mateus), V. N. Famalicao

HU Fisch Kft., Kossuth Lajos ut 1.u.55, Pf. 264, HU-2800 Tatabánya

HR Zoo Hobby d.o.o., Radnicka cesta 177, HR-10000-Zagreb

TR Anadolu Pet, Büyükbakkalköy Mahallesi, Samandira Yolu 19, Sokak No:30
34858 Maltepe - Istanbul

MT Akkwarjumalfa Co. Ltd., Harpa Buildings, Testaferrata Street, Ta’Xbiex XBX 1402 Malta

IL Aquarium World LTD, Moshav Ben Zakai, Rotem str, Meshek 83, POB 55, 79210 Israel

GR Petline S.A., Thesi Housmiza P.O. Box 77, 19004 SPATA/Attiki

PL Badis Spółka z.o.o., UL. Kochanowskiego 14C/5, PL-01864 Warszawa

CZ Jaroslav Macenauer ing., Gagarinova 385, 53009-PARDUBICE - Polabiny
SK Plaček s.r.o., Revoluční 1381/III, Poděbrady 290 01, Czech Republic

RO S.C.Profipet Com. Srl., DN 72, KM 8, Comuna Aricestii Rahtivani, RO-107025 Judetul Prahova

RUS ООО «Компания ДЕМЕТРА», г. Лосино-Петровский, ул. Дачная, д. 1, 141150, Московская область
ООО „Статус“, ул.Деловая, д.12 стр.4, г.Москва, Россия, e-mail: status.claim@mail.ru

UA ФОП Дуда Я.М., вул. Затишшя 18, м. Самбір, 81-400, Україна, service@aquaprofi.com.ua

BLR ИП Волк Вячеслав Аркадьевич, ул. Восточная, д.26, к.131, 220013, Минск, Республика Беларусь, Тел.: +375(29) 632 89 97, e-mail: malavi@yandex.by

ZA Daro Enterprises, 19 Rose-Etta Street, Pretoria West, P.O. Box 1312 Pretoria, 0001 South Africa

USA/CDN EHEIM SUPPORT
2215 Kenmore Ave Suite 100, Tonawanda Commerce Center, Buffalo, NY 14207, USA
Phone: 1-888-89-EHEIM, Email Customer support: info@eheimsupport.com
WWW.EHEIMSUPPORT.COM